

**ABC OVERSÆTTELSER APS  
GRØNNEVANG 244, 3250 GILLELEJE  
CVR.NR. 31 47 50 31**

**ÅRSRAPPORT  
1. JULI 2020 - 30. JUNI 2021  
13. REGNSKABSÅR**

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling, den 30. september 2021.

---

dirigent Claus Balling

**INDHOLDSFORTEGNELSE****Påtegninger**

Ledelsespåtegning 2

Revisors erklæring om opstilling af årsrapport 3

**Ledelsesberetning**

Selskabsoplysninger 4

Ledelsesberetning 5

**Årsregnskab**

Anvendt regnskabspraksis 6-8

Resultatopgørelse 9

Balance 10-11

Egenkapitalopgørelse 12

Noter 13

## LEDELSESPÅTEGNING

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. juli 2020 - 30. juni 2021 for ABC Oversættelser ApS.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er min opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. juni 2021 og af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. juli 2020 - 30. juni 2021.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Selskabet opfylder årsregnskabslovens betingelser for fritagelse for revision.

Gilleleje, den 28. september 2021

i direktionen

---

direktør Claus Balling

## REVISORS ERKLÆRING OM OPSTILLING AF ÅRSRAPPORT

### Til den daglige ledelse i ABC Oversættelser ApS

Vi har opstillet årsregnskabet for ABC Oversættelser ApS for regnskabsåret 1. juli 2020 – 30. juni 2021 på grundlag af selskabets bogføring og øvrige oplysninger, som De har tilvejebragt.

Årsrapporten omfatter ledelsespåtegning, ledelsesberetning, anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter.

Vi har udført opgaven i overensstemmelse med ISRS 4410, Opgaver om opstilling af finansielle oplysninger.

Vi har anvendt vores faglige ekspertise til at assistere Dem med at udarbejde og præsentere årsregnskabet i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Vi har overholdt relevante bestemmelser i revisorloven og FSR – danske revisorer's Ethiske regler for revisorer, herunder principper vedrørende integritet, objektivitet, faglig kompetence og fornøden omhu.

Årsrapporten samt nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der er anvendt til opstillingen af årsrapporten, er Deres ansvar.

Da en opgave om opstilling af finansielle oplysninger ikke er en erklæringsopgave med sikkerhed, er vi ikke forpligtet til at verificere nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, De har givet os til brug for at opstille årsregnskabet. Vi udtrykker derfor ingen revisions- eller reviewkonklusion om, hvorvidt årsregnskabet er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Allerød, den 28. september 2021  
GBH REVISION & RÅDGIVNING  
REGISTRERET REVISIONSAKTIESELSKAB  
CVR-NR. 17 61 04 30

Morten Riise Andersen  
registreret revisor  
medlem af FSR - danske revisorer  
mne 26754

**SELSKABSOPLYSNINGER**

<b>Selskabet</b>	ABC Oversættelser ApS Grønnevang 244 3250 Gilleleje  CVR. nr.: 31 47 50 31 Stiftelsesdato: 8. maj 2008 Hjemsteds kommune: Gribskov Regnskabsperiodens startdato: 1. juli 2020 Regnskabsperiodens slutdato: 30. juni 2021 Foregående regnskabsperiodes startdato: 1. juli 2019 Foregående regnskabsperiodes slutdato: 30. juni 2020
<b>Direktion</b>	Direktør Claus Balling
<b>Revisor</b>	GBH Revision & Rådgivning Registreret Revisionsaktieselskab M. D. Madsensvej 13 3450 Allerød
<b>Pengeinstitut</b>	Danske Bank A/S Vesterbrogade 6 3250 Gilleleje

## LEDELSESBERETNING FOR 2020/21

### **Selskabets væsentligste aktiviteter**

Selskabets aktivitet består i lighed med tidligere år primært af oversættelse af teknisk litteratur.

### **Begivenheder efter regnskabsårets afslutning**

Der er fra regnskabsårets afslutning og frem til i dag ikke indtrådt væsentlige forhold, som vil kunne påvirke selskabets finansielle stilling, som den fremgår af årsrapporten.

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Årsrapporten for ABC Oversættelser ApS for 2020/21 er aflagt i overensstemmelse med Årsregnskabslovens bestemmelser for klasse B-virksomheder med tilvalg af enkelte regler fra regnskabsklasse C.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som foregående år.

Selskabet har valgt at anvende Årsregnskabslovens §32 ved at sammendrage visse regnskabsposter og benævne disse bruttofortjeneste.

De væsentligste indregnings- og målingsprincipper er følgende:

### **Resultatopgørelsen**

#### **Nettoomsætning**

Salgsværdien af det i året udførte oversættelses-arbejde indregnes som nettoomsætning, når arbejdet er udført (produktionsmetoden).

Indtægter fra salg af ydelser indregnes i resultatopgørelsen, når levering og risikoovergang til køber har fundet sted, og hvis indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget.

Nettoomsætningen måles til dagsværdien af det aftalte vederlag ekskl. moms og afgifter. Alle former for afgivne rabatter er fratrukket i nettoomsætningen.

#### **Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer m.v.

#### **Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn og gage, inkl. feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring m.v. til selskabets medarbejdere.

#### **Finansielle poster**

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen m.v.

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

### Skat af årets resultat

Skat af årets skattepligtige indkomst samt forskydning i udskudt skat og eventuelle reguleringer fra tidligere års skatter indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

### Balancen

#### Immaterielle anlægsaktiver

Den erhvervede goodwill måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Goodwill afskrives lineært over den vurderede økonomiske brugstid, der er vurderet til 5 år.

#### Materielle anlægsaktiver

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klart til at blive taget i brug.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar (restværdi kr. 0)	3 - 5 år
---	----------

Aktiver med en kostpris på kr. 30.700 og derunder indregnes som omkostninger i resultatopgørelsen i anskaffelsesåret.

#### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles i balancen til nominal værdi med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af tab. Nedskrivninger til imødegåelse af tab opgøres på grundlag af en individuel vurdering af de enkelte tilgodehavender.

#### Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver indeholder afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.



## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

### **Udbytte**

Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under gældsforpligtelser.

### **Selskabsskat og udskudt skat**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gældsmetode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser, med fradrag af skattemæssige underskud.

Ved negativ udskudt skat vil den udskudte skat blive aktiveret, såfremt det vurderes, at selskabet i de kommende år vil kunne udnytte den negative udskudte skat.

For indeværende år er anvendt en skattesats på 22%

### **Gældsforpligtelser**

Øvrige gældsforpligtelser, som omfatter anden gæld m.v. måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

### **Omregning af fremmed valuta**

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post. Hvis valutapositioner anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes værdireguleringerne direkte på egenkapitalen.

## RESULTATOPGØRELSE FOR ÅRET 2020/21

<u>Noter</u>		<u>2019/20</u> <u>Kr. 1.000</u>
	<b>BRUTTOFORTJENESTE</b>	<b>650.004</b> <b>549</b>
1	Personaleomkostninger	<u>-604.372</u> <u>-373</u>
	<b>DRIFTSRESULTAT</b>	<b>45.632</b> <b>176</b>
	Finansielle indtægter	0      0
	Finansielle omkostninger	<u>-7.432</u> <u>-3</u>
	<b>RESULTAT FØR SKAT</b>	<b>38.200</b> <b>173</b>
2	Skat af årets resultat	<u>-8.493</u> <u>-38</u>
	<b>ÅRETS RESULTAT</b>	<b>29.707</b> <b>135</b>
	<b>Forslag til resultatdisponering</b>	
	Udbytte for regnskabsåret	113.000      111
	Overført til næste år	<u>-83.293</u> <u>24</u>
	<b>RESULTATDISPONERING I ALT</b>	<b>29.707</b> <b>135</b>

## BALANCE PR. 30. JUNI 2021

## A K T I V E R

<u>Noter</u>		<u>30.6.2020</u> <u>Kr. 1.000</u>
Goodwill	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>Immaterielle anlægsaktiver</b>	<u>0</u>	<u>0</u>
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>Materielle anlægsaktiver</b>	<u>0</u>	<u>0</u>
<b>ANLÆGSAKTIVER</b>	<u>0</u>	<u>0</u>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	167.522	77
Andre tilgodehavender	15.726	16
Periodeafgrænsningsposter	<u>3.526</u>	<u>3</u>
<b>Tilgodehavender</b>	<u>186.774</u>	<u>96</u>
<b>Likvide beholdninger</b>	<u>662.848</u>	<u>782</u>
<b>OMSÆTNINGSAKTIVER</b>	<u>849.622</u>	<u>878</u>
<b>AKTIVER</b>	<u>849.622</u>	<u>878</u>

## BALANCE PR. 30. JUNI 2021

## P A S S I V E R

<u>Noter</u>		<u>30.6.2020</u> <u>Kr. 1.000</u>
Virksomhedskapital	125.000	125
Overført resultat	367.217	451
Foreslået udbytte	<u>113.000</u>	<u>111</u>
<b>EGENKAPITAL</b>	<b><u>605.217</u></b>	<b><u>687</u></b>
Selskabsskat, kortfristet	6.493	35
Leverandører af varer og tjenesteydelser	0	0
Anden gæld	<u>237.912</u>	<u>156</u>
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>	<b><u>244.405</u></b>	<b><u>191</u></b>
<b>GÆLDSFORPLIGTELSE</b>	<b><u>244.405</u></b>	<b><u>191</u></b>
<b>PASSIVER</b>	<b><u>849.622</u></b>	<b><u>878</u></b>

3 Kontraktlige forpligtelser og eventualposter m.v.

### EGENKAPITALOPGØRELSE

	Virksomheds- kapital	Reserve for netto- opskrivning	Overført resultat	Foreslået udbytte	I alt
Egenkapital 1.7.2020	125.000	0	450.510	110.600	686.110
Overført af årets resultat	0	0	29.707	0	29.707
Udbetalt udbytte	0	0	0	-110.600	-110.600
Foreslået udbytte	0	0	-113.000	113.000	0
<b>Egenkapital 30.6.2021</b>	<b>125.000</b>	<b>0</b>	<b>367.217</b>	<b>113.000</b>	<b>605.217</b>

Virksomhedskapitalen har været uændret kr. 125.000 de seneste 5 år

## NOTER

	2019/20	
	<u>Kr. 1.000</u>	
<b>1 Personalemkostninger</b>		
Lønninger	598.864	369
Pensioner	0	0
Andre omkostninger til social sikring	<u>5.508</u>	<u>4</u>
	<b><u>604.372</u></b>	<b><u>373</u></b>
Antal fuldtidsbeskæftigede personer i gennemsnit	<u>1</u>	<u>1</u>
<b>2 Skat af årets resultat</b>		
Beregnet skat af årets skattepligtige indkomst	8.493	38
Udskudt skat 1.7.2020	0	0
Udskudt skat 30.6.2021	<u>0</u>	<u>0</u>
	<b><u>8.493</u></b>	<b><u>38</u></b>

**3 Kontraktlige forpligtelser og eventualposter m.v.****Eventualforpligtelser**

Ingen.

# PENNEO

Underskrifterne i dette dokument er juridisk bindende. Dokumentet er underskrevet via Penneo™ sikker digital underskrift. Underskrivernes identiteter er blevet registeret, og informationerne er listet herunder.

“Med min underskrift bekræfter jeg indholdet og alle datoer i dette dokument.”

## Claus Balling (CPR valideret)

Direktør

Serienummer: PID:9208-2002-2-793076913722

IP: 212.237.xxx.xxx

2021-09-30 08:46:07 UTC

NEM ID 

## Morten Riise Andersen (CVR valideret)

Registreret revisor

Serienummer: CVR:17610430-RID:1060158956658

IP: 87.59.xxx.xxx

2021-09-30 09:01:06 UTC

NEM ID 

## Claus Balling (CPR valideret)

Dirigent

Serienummer: PID:9208-2002-2-793076913722

IP: 212.237.xxx.xxx

2021-09-30 09:02:33 UTC

NEM ID 

Penneo dokumentnøgle: Q0PJ1-ATK6U-1LGET-UY5EL-UUPNI-VALUP

Dette dokument er underskrevet digitalt via **Penneo.com**. Signeringsbeviserne i dokumentet er sikret og valideret ved anvendelse af den matematiske hashværdi af det originale dokument. Dokumentet er låst for ændringer og tidsstemplet med et certifikat fra en betroet tredjepart. Alle kryptografiske signeringsbeviser er indlejret i denne PDF, i tilfælde af de skal anvendes til validering i fremtiden.

### Sådan kan du sikre, at dokumentet er originalt

Dette dokument er beskyttet med et Adobe CDS certifikat. Når du åbner dokumentet

i Adobe Reader, kan du se, at dokumentet er certificeret af **Penneo e-signature service** <[penneo@penneo.com](mailto:penneo@penneo.com)>. Dette er din garanti for, at indholdet af dokumentet er uændret.

Du har mulighed for at efterprøve de kryptografiske signeringsbeviser indlejret i dokumentet ved at anvende Penneos validator på følgende websted: <https://penneo.com/validate>